

# Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

## ABBONAMENTI 2016

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.  
C.C. Postale IT 78 Q 076011370000013239553  
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXV - N. 8 - Settembre 2016 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

## ARIOSTO E POSSENTI

Cinquecento anni fa, esattamente nel 1516. Ludovico Ariosto, uno dei più grandi poeti della nostra letteratura, pubblicò la prima edizione dell'*Orlando Furioso*. Per ricordare la ricorrenza, particolarmente significativa in considerazione del fatto che l'Ariosto fu inviato dagli Estensi ad espletare l'incarico di Governatore della Garfagnana, il Comune di Castelnuovo di Garfagnana e diversi sponsor hanno organizzato, presso la Fortezza di Monte Alfonso, una stupenda mostra intitolata "Altrove e altri luoghi, occasioni e suggestioni dall'*Orlando Furioso*", consistente in brani del poema illustrati dal Maestro Antonio

Possenti, il pittore lucchese forse più noto degli ultimi decenni. Purtroppo, la manifestazione è stata rattristata dalla morte del Possenti che si è spento, all'età di 83 anni, proprio nel corso della mostra che ha rappresentato così la sua ultima fatica.

Ancora oggi si discute se l'*Orlando Furioso* rappresenti un'opera di evasione ispirata al ciclo carolingio ed a quello bretone, scritta per divertire la Corte estense o sia invece un grande affresco storico di una determinata epoca, come pensavano Hegel e Benedetto Croce. Quello che è certo è che il poema fu ideato come seguito e completamento dell'*Orlando Innamorato* del Boiardo, rimasto incompiuto, anche se, successivamente, assunse una propria caratterizzazione e collocazione.

Il poema si articola in vari filoni narrativi: sullo sfondo si svolge la guerra tra Cristiani e Saraceni, iniziata con l'assedio di Parigi; in questa cornice, si incastonano i folli amori per Angelica, che condurranno Orlando alla follia, le imprese di Rinaldo ed Astolfo, il rapporto tra Ruggiero e Bradamante, indicati come gli antenati della casa d'Este. Le storie sono animate da una serie di luoghi e di animali fantastici: l'isola di Alcina è piena di rocce e piante parlanti; il palazzo di Atlante presenta specchi magici; l'ippogrifo serve da cavalcatura per Astolfo che viaggia dall'Etiopia al Paradiso terrestre e sulla luna, per recuperare il senno perduto da Orlando.



Malinconia di Ludovico Ariosto

Insomma, un vasto campionario di fantasia che termina con la vittoria dei cavalieri cristiani di Carlo Magno.

Un'opera del genere non poteva non attrarre pittori delle più svariate epoche: Giovanni Battista Tiepolo, nel 1757, dipinse Angelica e Medoro tra i pastori mentre incidono i loro nomi sugli alberi; Jean August Dominique Ingres si cimentò, nel 1819, con l'immagine di Ruggiero

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbrieche di Vergemoli, Fosciandora, Gallicano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901  
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

### ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



BANCA VERSILIA  
LUNIGIANA  
E GARFAGNANA

...La Banca  
del territorio

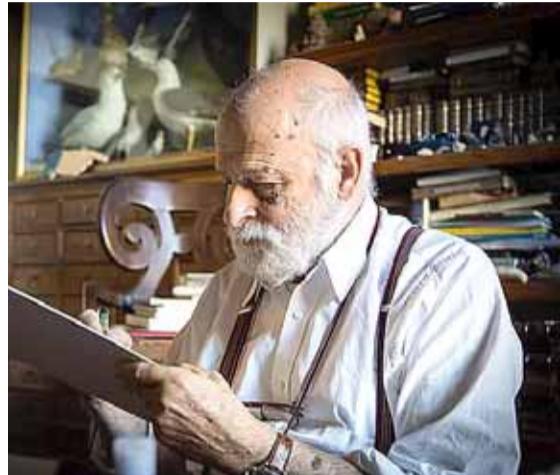


Studio Consulenza Lavoro,  
Tributaria, Aziendale

**Rag. Davini Maurizio**

Consulente Lavoro  
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 639111 - 333 3956127



*Maestro Antonio Possenti*

che libera Angelica; Eugene Delacroix, nel 1852, dipinse l'immagine di Marfisa; Gustave Dorè produsse numerose illustrazioni; questo solo per citare alcuni dei più importanti artisti del pennello che hanno lasciato tracce indelebili nel mondo dell'arte. Senza voler stilare paragoni improponibili, ci sentiamo in dovere di fare qualche considerazione sull'opera del Maestro Antonio Possenti che ci è parsa bellissima ed in perfetta sintonia con la fantasia del poema.

Possenti è sempre stato un pittore del fantastico: in tante sue opere precedenti a quella che commentiamo aveva mostrato una predilezione ed una attenzione particolare ad un mondo fiabesco e colmo di immagini inconsuete ed originali. Il Possenti era, probabilmente, l'artista più adatto ad entrare in sintonia con il mondo dell'Orlando Furioso. E lo ha fatto, con una serie di disegni su cartoncino che rappresentano la piena comprensione ed attenzione all'epopea ariostesca. Gli schizzi dei cavalieri cristiani e saraceni, le immagini dell'ippogrifo, dell'orca, dei cinghiali, il satiro affamato che concupisce la ninfa, l'amore di Angelica e Medoro, i ritratti di Agramante e Marfisa, l'isola nave di Alcina, l'isola balena,

le sirene, l'anello ed i suoi poteri, il carro di Elia, le cose dimenticate sulla luna rappresentano una perfetta simbiosi con la sfrenata fantasia del grande poeta. Chi ha scelto Antonio Possenti per dare vita e sostanza alla mostra non poteva trovare di meglio. Ci sembra doveroso complimentarci con chi lo ha fatto. La mostra ha avuto un enorme successo di pubblico, che comprende anche visitatori venuti dalla provincia di Ferrara e da altri luoghi, tant'è vero che è stata prorogata fino al 16 ottobre, proprio per permettere agli eventuali ritardatari, di godere dell'opera del Maestro ossenti.

La mostra è stata arricchita da un prezioso catalogo che, oltre a riportare tutti gli elaborati del Maestro, contiene testi di presentazione e cenni storici ad opera di Luigi Figacci, Soprintendenza all'Archeologia, alle Belle Arti e al Paesaggio per le Province di Lucca e Massa Carrara e di Maria Cristina Cabani, Università di Pisa, conosciutissima esperta dell'opera dell'Ariosto ed

autrice di molte pubblicazioni sull'argomento. Per completare l'argomento, non possiamo non accennare alla visita del critico d'arte e showman Vittorio Sgarbi che, sotto le Logge di Castelnuovo ed alla presenza di un pubblico straripante ed attento, ha trattato il tema dell'Ariosto nel mondo dell'arte. Con appropriati cenni alla vita dell'artista ed ai suoi ambienti, Sgarbi ha dato sfoggio della sua enorme dimensione culturale, spaziando dalla storia della letteratura a quella dell'arte. Con l'ausilio di diapositive, si sono viste bellissime opere di Dosso Dossi, del Lanfranco e di tanti altri grandi pittori fino ad arrivare al quasi contemporaneo De Chirico. La serata ha suscitato unanime apprezzamento e soddisfazione fra i tanti intervenuti. La manifestazione sarà inoltre arricchita da un convegno di studi che si terrà il giorno 15 settembre al Teatro Alfieri.

*Italo Galligani*



*Numeroso pubblico alla conversazione di Vittorio Sgarbi sull'Orlando Furioso nell'arte*

• VERNICIATURA  
• IMBIANCATURA  
• DECORAZIONI  
• STUCCO  
VENEZIANO

# FABBIANI

## IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura  
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

**Punto Ufficio**

FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

**Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo**

MONT

BLANC

NAVA

Macchine ed arredo per ufficio  
casa della penna - pelletteria

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana

Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffeticastelnuovo@alice.it



Appartamenti, camere,  
piscina, giochi per bambini,  
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a  
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

PONTARDETTO - PIEVE FOSCIANA  
Nuovo punto vendita IL PRISCO  
Panetto cotto a legna tutti i giorni  
Vendita prodotti aziendali 0583 1806169  
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione  
[www.agriturismoventuro.com](http://www.agriturismoventuro.com)  
Cell. 333 6709545

# Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583/62192

**ARREDAMENTI  
DE CIAN**

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - [www.decian.it](http://www.decian.it)



*El Grotto*  
di Salotti

**RISTORANTE  
PIZZERIA  
ALBERGO**



55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## QUANDO LA DATA DELLAVENDEMMIA ERA FISSATA DALLE AUTORITÀ COMUNALI

«La vigna è mia e l'uva la stacco quando voglio io». Così rispondeva un vecchio agricoltore garfagnino a chi lo criticava per la sua testardaggine, che spesso lo portava a vendemmiare ad ottobre inoltrato, quando il sole si era ormai indebolito e nella notte potevano verificarsi delle forti gelate. L'intenzione del cocciuto agricoltore era di produrre un vino migliore e con più gradazione alcolica di quelli normalmente realizzati dai suoi paesani, i quali, per fare un vino un po' più robusto, spesso mischiavano le proprie uve con quelle provenienti dal mercato toscano o meridionale, ottenendo solitamente un liquido ibrido e senza caratteristiche particolari.

Ma se il nostro agricoltore, ancora attivo, fosse vissuto nei secoli scorsi, difficilmente avrebbe potuto fare la raccolta dell'uva a suo piacimento, poiché a stabilire la data della vendemmia era l'amministrazione comunale con ordinanze irrevocabili.

Il motivo per cui il Governatore della Garfagnana dava la facoltà ai primi cittadini di fissare nelle loro comunità i giorni della vendemmia, era quello di portare l'uva alla massima maturazione possibile, evitando nel contempo le speculazioni che puntualmente si verificavano intorno al vino novello.

A differenza di oggi, il vino nuovo era infatti molto apprezzato dai consumatori del tempo. La bassa gradazione alcolica di quasi tutti i vini prodotti allora in Garfagnana e le rudimentali tecniche di vinificazione sicuramente non favorivano la conservazione ed era abbastanza facile



Vendemmia a Fosciandora (foto di Enzo Cervioni)

che, nell'arco dell'anno, il vino sotto i nove gradi prendesse più o meno d'aceto.

Le uve in quei tempi impiegate evidentemente non dovevano essere tra le più appropriate al nostro clima, ma sfortunatamente le fonti documentarie non ci forniscono alcun lume sulla qualità dei vitigni, autoctoni o meno, allora presenti nel nostro territorio. E purtroppo, per colpa della peronospora, nemmeno la tradizione orale riesce a darci una mano in questo senso. A causa infatti di questa terribile malattia, che nella seconda metà dell'Ottocento decimò i vigneti di mezzo mondo, i più antichi degli odierni vitigni risalgono appena alla fine del secolo XIX, cioè al momento in cui le viti più antiche furono sostituite con altre di tipo ibrido importate dall'America, molto più resistenti alla peronospora e anche alla filossera.

Ma tornando alle antiche grida sulla data della

vendemmia, vediamo che, qualunque fosse il tipo di regime, il tono delle ordinanze era sempre fortemente imperativo.

Nel cinquecentesco statuto della Vicaria di Castelnuovo troviamo un solo capitolo dedicato al problema della vendemmia, ma la pena che in esso si leggeva era tale da scoraggiare qualsiasi tentativo di trasgressione: «Ordiniamo che niuna persona nella Vicaria ardisca o presuma di vendemmiare fino al primo giorno di Ottobre, senza espressa Licenzia del Signor Capitano et degli otto Presidenti et Sindaci della Vicaria collegialmente ragunati, sotto pena di lire 6 marchesane...». Allora sei lire marchesane erano una vera fortuna per un contadino, ma anche per un piccolo proprietario.

Il problema della vendemmia non fu trascurato nemmeno nel breve periodo dell'occupazione napoleonica, come apprendiamo da una missiva che il Viceprefetto inviò, il 13 settembre 1809, al Maire di Castelnuovo: «Al fine di determinare in questo anno l'epoca della Vendemmia, e per impedire il guasto dei vini prodotti da una Vendemmia troppo immatura, La incarico d'informarmi fino al qual termine Ella crederebbe, che nella corrente Stagione possa estendere la proibizione tanto per le Terre del Piano, che per quelle del Monte.

Frattanto farà tosto pubblicare una Notificazione nella sua Comune per proibire la Vendemmia fino all'epoca, che sarà determinata dall'Autorità Superiore». Vendemmia che il Maire fissò per il 30 di settembre.

Tornata la Garfagnana sotto il dominio estense, furono rispolverate in tal senso le vecchie leggi, ma rese un pochino più blande, tanto, che a richiesta, era possibile ottenere personali anticipazioni sulle date programmate. È questo il caso della sezione di Molazzana, la quale, nel settembre del 1839, ottenne il permesso di vendemmiare anticipatamente essendo le uve perfettamente mature, «anzi le bianche – scriveva il chirurgo Simone Iacopi di tal luogo – vanno a

segue a pag. 4

**AUTOSCUOLE  
"GIGI AQUILINI"**  
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

**CORSI  
CQC**

**PRATICHE AUTO - MOTO  
CICLOMOTORI E  
RECUPERO PUNTI**

**VISITA MEDICA IN SEDE  
TUTTI I TIPI DI PATENTE**

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549  
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

**CENTRO MARKET**  
*De Cesari*

Abbigliamento Intimo  
Cartoleria - Giocattoli

**terranova<sup>®</sup>**

Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - [centromarketdecesari@virgilio.it](mailto:centromarketdecesari@virgilio.it)



**Rosa** S.R.L.  
MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA  
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA  
Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



ELETRODOMESTICI  
ILLUMINAZIONE  
ARTICOLI DA REGALO

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)  
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
E-mail CEBSNC@inwind.it



Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205  
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163  
www.bontadellagarfagnana.com

### prodotti tipici

funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano

Via del Fiore, 1 - ROGGIO  
info@bontadellagarfagnana.com



Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli  
LISTE DI NOZZE

putrefarsi, per cui necessiterebbe fare la vendemmia almeno entro Giovedì prossimo 26 corrente, e non a fine mese». Finalmente si era capito che le uve, essendo di più qualità ed esposte al sole in diversa maniera, non maturavano tutte nello stesso momento.

Con l'avvento del Regno d'Italia le leggi sulla vendemmia furono quasi dimenticate, ma i vini divennero sempre meno buoni, così il 7 settembre 1869, il Sotto prefetto pensò bene di tornare ai vecchi sistemi, scrivendo al Podestà di Castelnuovo quanto segue: «La deficienza di quelle sostanze conservatrici che sono naturalmente contenute nelle uve quando abbiano raggiunto il voluto grado di maturità è la causa principale, come assicurano valenti enologi delle malattie che si riscontrano nei vini.

Ad ovviare pertanto che il prodotto delle uve in quest'anno vada in gran parte perduto come quello dell'ultimo raccolto per causa delle sudette malattie, la intelligente Direzione di questo Consorzio Agrario è d'avviso che non tornasse inutile di porre un freno alla vendemmia precoce, che generalmente si fa delle uve, loché si potrebbe ottenere determinandosi dai rispettivi municipi l'epoca nella quale si potesse eseguire.

Assecondando pertanto le premure dalla medicina ricevute in argomento, mi rivolgo alla S.V. acciocché presa ad esame una tale proposta, veda se a raggiungere lo scopo desiderato come utile il ripristinare l'uso antico della grida che fissava l'epoca della vendemmia e che lungi dall'urtare i principi della libera proprietà potrebbe considerarsi come una savia tutela degli interessi privati.

Una tale usanza praticata abitualmente in molti luoghi d'Italia ed ancora nella Francia, ove per esempio nella Borgogna, dove una Commissione composta da tre eletti dal Maire, che da noi potrebbero essere tre consiglieri comunali, quali percorrono le vigne e fatte le opportune ispezioni riferissero al Municipio che fissa il dì delle

vendemmie».

In tale circostanza la vendemmia, «consigliata dai principi di una buona igiene», fu autorizzata per il giorno 22 settembre, ma poi questa «salutare» pratica tornò a svanire pian piano nel tempo.

La possibilità di vendemmiare liberamente non portò però miglioramenti sensibili nei vini e tanto meno nella scelta dei vitigni. I contadini garfagnini continuarono ostinatamente a coltivare perlopiù il Clinton, la Fragola e la Canina nera e bianca. Soltanto recentemente alcuni agricoltori hanno iniziato a selezionare, con criteri moderni, i tipi di vitigni più adatti al nostro ambiente.

Guido Rossi



Francesco Malavolta riceve, da Federica Biagioni, nipote di Rodolfo Pucci, la Fibula 2016.  
Foto di Gabriele Caproni CFG.

l'esperienza maturata in tanti anni d'intensa attività espositiva e organizzativa. Il ventaglio di eventi ha focalizzato proiezioni di film, presentazioni di libri inerenti alla fotografia, il costume e la nostra storia allargata a tematiche locali e universali. Ospite d'onore quest'anno è stato un giovane reportagista costantemente in prima linea, Francesco Malavolta, autore di drammatiche immagini realizzate per documentare i "Popoli in movimento", la tragica e attuale odissea di popolazioni in fuga dalla guerra, la miseria e l'oscura minaccia di furie distruttive. Le drammatiche foto di Malavolta, realizzate in grande formato, sono state presentate, grazie alla Fondazione Paolo Cresci, insieme a quelle dei nostri connazionali, che un secolo prima partirono dall'Italia e attraversarono l'oceano in cerca di una vita migliore. Le due realtà, il presente e il passato, annullano il tempo, ma non cancellano le sofferenze vissute dai migranti di oggi lasciati alla deriva.

Il Fotocene Garfagnana ha voluto, proprio per queste tematiche, affrontate dal fotografo Malavolta, premiare l'autore con la Fibula d'Oro, il riconoscimento creato diciassette anni fa per ricordare Rodolfo Pucci, storico e indimenticabile

segue a pag. 5

ALBERGO • RISTORANTE  
**L'Appennino**  
da Pacetto

CUCINA CASALINGA  
SPECIALITÀ FUNGHI,  
CACCIAZIONE

55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

**Moscardini**  
Abbigliamento  
dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060



CONSEG. PATENTE  
A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE  
AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
casteluovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

[www.autoscuolesalvino.com](http://www.autoscuolesalvino.com)



**GIULIANI e C. s.r.l.**

SERVIZIO  
  
Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
e Fax 0583.62049  
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

presidente dell'Associazione castelnuovese. La motivazione di questo premio parla di impegno e dedizione nel seguire le migrazioni attraverso il mare, rilevando in certi casi l'assoluta mancanza di umanità di chi dovrebbe accogliere queste persone lasciate al proprio destino. Nella Sala Suffredini, in Rocca, la consegna della Fibula a Malavolta è stata sottonineata tra gli applausi dei molti presenti.

Quest'anno non poteva mancare un workshop con Francesco Cito, famoso autore napoletano piovuto in Garfagnana per condividere, con un

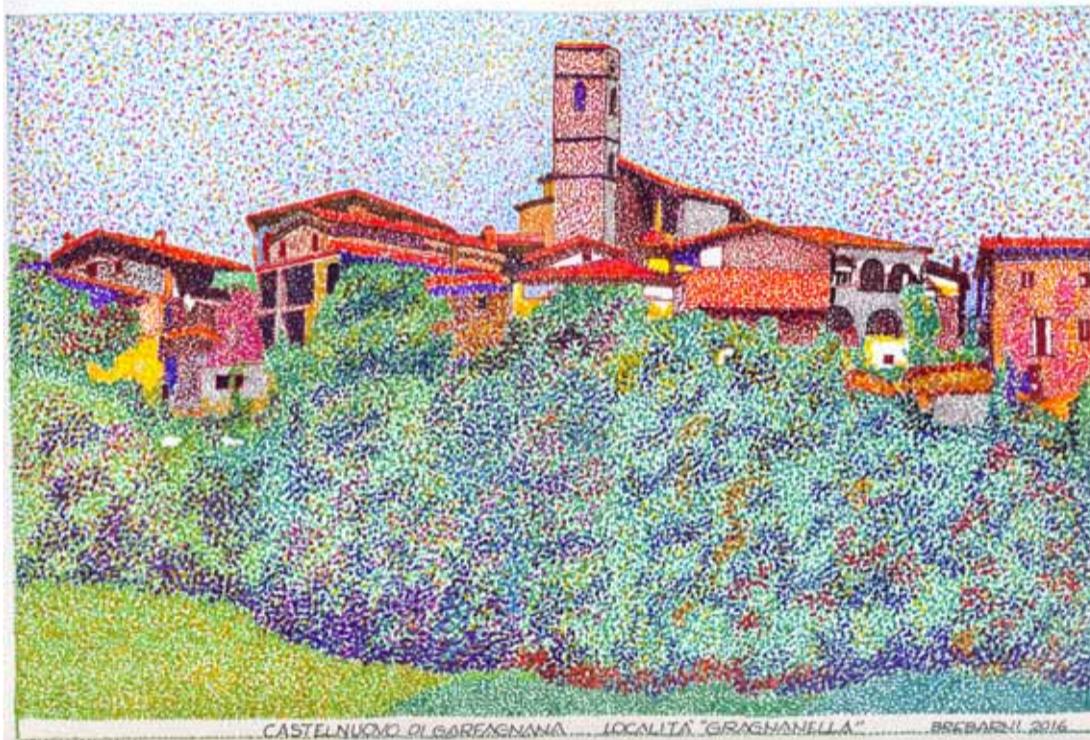
gruppo di aspiranti maghi fotografi, le proprie esperienze realizzative dilagate su libri, riviste e mostre di mezzo mondo.

I giorni del festival si sono conclusi sui tavoli delle letture fotografiche che per due giornate hanno visto circa ottanta autori sottoporre i loro reportage alle giurie composte di veri esperti: Cinciripini, Erba, Evangelisti, Genovesi, Merlak, Cito e Malavolta. Un mosaico di posposte, di idee e di lavori splendidi che confermano la validità e lo sviluppo che in Italia sta ottenendo il reportage, il racconto per immagini. Antici-

pando i tempi, il Fotocene di casa nostra da tanti anni dedica con lungimiranza lavoro e risorse all'espressività degli autori che si dedicano a questo particolare genere fotografico. Il presidente del Garfagnana, Pietro Guidugli, in chiusura del festival ha pubblicamente ringraziato le istituzioni, gli enti, le aziende e i privati che hanno contribuito alla buona riuscita della manifestazione.

Enzo Gaiotto

## Scorci di Garfagnana di Brebarni



Panorama di Gragnanella (Castelnuovo di Garfagnana).

## FUSIONE DEI COMUNI. ANGELINI: "DOBBIAMO GUARDARE AVANTI"

A seguito del dibattito aperto sulla possibilità del potenziale accorpamento dei comuni di Castelnuovo e Pieve Fosciana, ci siamo messi in contatto con Francesco Angelini, sindaco di quest'ultimo comune. Il colloquio è servito per comprendere su quale posizione si attesta la maggioranza, per prevedere quali mosse politiche saranno messe in atto e, non da ultimo, per ipotizzare eventuali vantaggi o rischi derivanti dalla fusione di comuni sotto i 5000 abitanti. "Per noi il problema non si pone", ha esordito Angelini, "il nostro obiettivo iniziale era quello di far progredire l'Unione dei Comuni, di razionalizzare le spese e di collettivizzare funzioni amministrative e servizi pubblici". Secondo l'opinione del sindaco questa era una grande opportunità per tutti i comuni della Garfagnana, sia in termini economici che di importanza su scala nazionale, ma, a causa di campanilismi vari, non sono stati raggiunti i traguardi che erano stati prospettati. Inoltre, a fronte di una

segue a pag. 6

TORTELLI  
BORSE SCARPE  
TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"  
CASTELNUOVO di GARG.

VALIGE

**TORTELLI**

Marche di massima garanzia

0583.62175



**CASEIFICIO ARTIGIANO**

Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 CARROZZERIA  
RALLY

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

SOCORSO STRADALE 24 ORE



**Fioravanti Capretz**  
s.r.l.

INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ  
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE  
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali  
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi  
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia  
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia  
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia  
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. 0583 40011

burocrazia asfissiante e di una sempre maggiore mancanza di fondi statali, "si è aperta", spiega Angelini, "la necessità di accorpate i piccoli comuni limitrofi, al fine di continuare ad amministrare bene".

La convinzione del sindaco di Pieve Fosciana, quindi, si basa sul presupposto che, se non si è in grado di ragionare da "ente unico" per il bene della nostra valle, alcuni comuni, individualmente, hanno il pieno diritto di raggiungere un accordo e lavorare insieme. "C'è altro", ci tiene a precisare Angelini: infatti dinanzi a questa scelta si profilano alcuni vantaggi teorici. Si va dai processi di razionalizzazione della spesa, in linea con la legge di stabilità 2015, che possono liberare risorse a vantaggio delle collettività locali, alla riduzione delle disconomie di scala e ad una maggiore omogeneità territoriale. Non di minore importanza è la questione degli incentivi finanziari volti a favorire i processi di unione e di fusione. Ai comuni spetterebbero, non solo, contributi straordinari pari al 20% dei trasferimenti erariali attribuiti ai medesimi enti per l'anno 2010, ma, se l'ente locale istituito a seguito di fusione riporta un rapporto tra spesa di personale e spesa corrente inferiore al 30% non si applicano, per i primi 5 anni, i vincoli e le limitazioni relativi alle facoltà assunzionali ed ai rapporti di lavoro a tempo determinato. Per quanto concerne i rischi dovuti alla fusione, abbiamo fatto notare al sindaco gli argomenti addotti da Mario Turriani: secondo il capogruppo di minoranza esisterebbe l'eventualità di ledere alcuni aspetti culturali importanti, quali la storia e l'identità dell'ente locale, nonché quella dei suoi abitanti. Secondo Angelini, queste argomentazioni scaturiscono semplicemente da un pregiudizio: la storia di un comune non sarà spazzata via da una potenziale fusione e l'identità dei suoi abitanti non verrebbe danneggiata qualora venisse previsto un percorso di coinvolgimento e la partecipazione della comunità.

Per il sindaco di Pieve Fosciana si tratterebbe quindi di una scelta pragmatica che comporta netti vantaggi e quasi nessun rischio. Sarà, comunque, necessario porre molta attenzione al

bilancio, al numero dei dipendenti e alla dimensione della popolazione che si andrà a creare a seguito dell'accorpamento. "È importante mettere in atto scelte ponderate" conclude Angelini. Per questo motivo, spiega, è prematuro dare indicazioni su quale sarà il nostro "comune gemello".

David Soldati

## CONSIDERAZIONI SULL'ANTICO ORGANO DI CALOMINI S. TOMMASO (ERE MO)

Un terrilogo relativo agli arredi soppressi nei primi anni del XIX secolo indica che esistevo un organo: "organo e orchestra", che furono demaniate dal Delegato del Governo nei primi anni dell'ottocento.

Secondo la scheda della Soprintendenza l'organo dell'eremo fu costruito nel 1790 o nel 1796 o nel 1797 da Benedetto e Luigi Tronci e forse proveneva da una chiesa di Massa.

Il sito web della ProLoco di Piazza al Serchio indica che l'organo esistente nella chiesa di S. Anastasio e Vincenzo proviene dall'eremo di Calomini e che secondo documenti di archivio, fu trasportato a Piazza al Serchio nel 1803.

La chiesa di S. Anastasio e Vincenzo era stata costruita nel 1791.



e dorate. Sopra le canne vi sono intagli dorati sospesi, pendenti dalla cornice della cassa. (Raffaello Raffaelli, Descrizione geografica storica economica della Garfagnana, Studio editoriale Insubria 1879, pagina 132).

Renzo Giorgetti

## ESTETICA ELLE

*Un vero paradiso per il tuo benessere...*

Unisex

Doccia solare - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie  
Trucceria di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO  
Tel. 0583.62516



RISTORANTE  
PIZZERIA

il Centro

pizza da ASPORTO  
specialità PESCE

Via Vallisneri  
Castelnuovo di  
Garfagnana (Lu)



pizzerailcentro@gmail.com  
0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764  
Chiuso il lunedì

Ambrosini  
Ambrosini

OROLOGERIA SEIKO CASIO  
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE  
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058

Apicoltura



**Angela Pieroni**

MIELE, PAPPA REALE  
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

**Macelleria BROGI**  
da antica tradizione

CARNE DI 1<sup>a</sup>  
QUALITÀ

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



## NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

**Prende avvio il nuovo mandato amministrativo,  
Nicola Poli è il nuovo Presidente**

Nicola Poli, 40 anni, è il nuovo presidente dell'Unione Comuni Garfagnana, eletto dal Consiglio dell'Unione Comuni nella seduta del 5/09/2016. Sindaco del Comune di Minucciano dal 2014, laureato con lode in Giurisprudenza presso l'Università di Pisa, iscritto all'Albo degli Avvocati di Lucca e membro della Camera Penale lucchese, esercita come libero professionista l'attività di avvocato. La sua attività amministrativa inizia nel 2004 assumendo la carica di Assessore nel Comune di Minucciano con delega all'istruzione, alla cultura, agli affari sociali e giuridici, riconfermata a seguito delle elezioni del 2009. Il primo cittadino di Minucciano succede nella guida a Paolo Fantoni, secondo Presidente del nuovo Ente, e alla gestione transitoria del Sindaco di Castelnuovo di Garfagnana Andrea Tagliasacchi. Il nominativo di Poli scaturisce da una larga intesa che trova nella sua persona esperienza nelle istituzioni e una figura di sintesi delle diverse anime del territorio, in una non facile fase di transizione verso nuove politiche di sviluppo dell'area e di gestione dei servizi. "Ho deciso di accettare questo compito nella consapevolezza della difficoltà e della delicatezza di tale ruolo in un momento quale quello attuale e alla luce della condivisione e della convergenza che, al di là di posizioni politiche anche diverse, tutti mi hanno manifestato, convincendomi della possibilità di intraprendere, insieme con tutti i Sindaci ed i Consiglieri delegati, un coraggioso percorso di impegno comune per il rafforzamento di questo Ente e l'implementazione di tutto il territorio che esso rappresenta. Personalmente, ritengo che vi sia un nucleo fondamentale di servizi che deve necessariamente essere gestito a livello periferico, per poter essere erogato, in modo diffuso e capillare, su tutto il territorio, fino alle sue estreme propaggini e fino ai più piccoli agglomerati urbani. Pena l'aumento dei drammatici fenomeni dell'abbandono dei territori montani e rurali, dell'inurbamento di massa e della disattenzione al territorio, con conseguenti, drammatici riflessi in tema di dissesto idrogeologico, perdita di identità culturale, inaridimento della capacità di esprimere eccellenze e peculiarità locali. Ma sono altrettanto convinto che, per



non rimanere definitivamente indietro rispetto ad una realtà in continua evoluzione, sia assolutamente necessario per la Garfagnana esprimere politiche, strategie e programmazioni unitarie, rispetto ad una serie di tematiche che necessariamente, direi quasi ontologicamente, sforano i confini locali e si impongono, per la loro natura, come questioni di "area vasta". Dobbiamo quindi avere la capacità di selezionare con grande attenzione le funzioni che rientrano nella seconda categoria, scremando invece le prime, per costruire un Ente che, organizzativamente e logisticamente prima ancora che politicamente, sia – o meglio, diventi – in grado di gestire al meglio tali tematiche, la relativa progettazione, la conseguente attuazione. Sotto tale profilo, sono già stati attivati diversi servizi quali Protezione Civile, Polizia Municipale, Centrale Unica di Comittenza e Programmazione Urbanistica. È però mia ferma convinzione che, per consolidare la propria legittimazione ed implementare il proprio ruolo istituzionale, l'Unione Comuni debba diventare il naturale

Ente di programmazione delle politiche di area vasta del territorio, in modo tale da poter sempre proporre la Garfagnana in prima linea, con progettazioni di alta qualità, rispetto a tutte le misure di finanziamento comunitarie, nazionali e regionali. Basti ricordare, fra tutti, gli impellenti e fondamentali impegni che ci attendono per il completamento della pianificazione nell'ambito della Strategia Nazionale per le Aree Interne, che dovrà essere un importante catalizzatore di risorse per il futuro dell'organizzazione territoriale e per proporre il "distretto" Garfagnana come area competitiva in turismo, servizi, sviluppo, infrastrutture. Ma si pensi alla necessità di rilanciare, con precisi e puntuali programmi e progetti, anche in tema di infrastrutture l'ammontare (della linea ferroviaria Lucca-Aulla e della viabilità verso Lucca e verso il casello autostradale di Aulla) e di promuovere progettazioni di area vasta in tema di consolidamento e valorizzazione dei beni culturali "Rocche e fortificazioni" prima e "Ducato Estense" poi, rappresentano una sintesi del territorio, una idea di sviluppo. Alla luce del sisma del 2013 ed ancora commosso per quello che ha colpito il Centro Italia solo poche settimane fa, non possiamo non essere consapevoli della necessità di sviluppare il già positivo sistema di Protezione Civile di cui ci siamo dotati per creare uno strumento agile, strutturato e capace di intervento diffuso ed immediato. Così come appare ancor più urgente concepire uno strumento di programmazione unitario ed efficace in materia di adeguamento alle normative antisismiche del patrimonio immobiliare pubblico e privato, per avere la capacità di accedere a tutte le forme di finanziamento che nei prossimi mesi saranno messe a disposizione degli Enti. E lo stesso dicasi in materia di programmazione degli interventi contro il dissesto idrogeologico, tema fondamentale, anche alla luce dei cambiamenti climatici in corso, sul quale ritengo che l'Unione debba intraprendere un percorso autonomo, diretto ed immediato, con Consorzio di Bonifica e Regione Toscana. L'Unione dei Comuni è nata come evoluzione della Comunità Montana della Garfagnana e da quella ha ereditato il buon lavoro, di programmazione e di gestione, svolto in materia di agricoltura e forestazione. Anche in tema di turismo, ritengo assolutamente strategico il ruolo dell'Unione, perché la Garfagnana possa porsi all'attenzione degli utenti del settore come comprensorio attrezzato, adeguato e competitivo. Servono politiche di promozione del territorio, moderne ed efficaci, ma servono anche politiche di implementazione dell'offerta culturale, artistica, paesaggistica, infrastrutturale e dell'accoglienza. Per far questo, è necessario l'impegno disinteressato e concreto di tutti. Spero che la mia nomina possa essere il preludio di un importante lavoro corale, onesto e libero".

**CALZATURE**



**fontana**

e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento uomo, donna, bambino**  
**Calzature artigianali e su ordinazione.**  
**Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

**GUALTIEROTTI**  
CASTELNUOVO GARF.



Tutto per i Vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine  
libera vendita

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058

**LIA GROSSI**  
ARREDAMENTI  
www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossi.lia@tin.it

*disegna la tua casa*



**CALZATURE**  
**Romolo Pocai**

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408

**BIAGIONI**  
LAVORAZIONI  
MARMI E GRANITI  
[www.biagionimarmi.com](http://www.biagionimarmi.com)

Vasta esposizione d'arte funeraria e accessori in bronzo, sculture, lavorazione cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante Albergo  
da "Carlino"  
25 camere con bagno  
SPECIALITÀ GARFAGNINE  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi  
Tel. 0583 644270

BANCHETTI E  
ALTRE CERIMONIE  
[www.dacarlino.it](http://www.dacarlino.it)

## LA SETTIMANA DEL COMMERCIO A CASTELNUOVO GARFAGNANA

Un gran successo per la 33<sup>a</sup> edizione della Settimana del Commercio per Castelnuovo e per tutti i suoi organizzatori. L'iniziativa, che ha raggiunto buonissimi risultati finali, ha dato lustro all'intero territorio della Garfagnana, facendolo conoscere ed amare sempre più. In programma dall'11 al 21 agosto, in concomitanza quest'anno con la ricorrenza dei 500 anni dalla pubblicazione de "L'Orlando Furioso" di Ludovico Ariosto, sono stati quasi un centinaio gli appuntamenti musicali, culturali, teatrali, gastronomici, sportivi pronti da essere visitati dai turisti ai giovani, dalle famiglie ai bambini e che si sono svolti nel cuore del capoluogo garfagnino. Il pubblico ha molto apprezzato l'iniziativa e numerose sono state le presenze. L'evento è stato organizzato dall'associazione Compriamo a Castelnuovo, da centro naturale di Confcommercio, con il patrocinio del Comune e della Pro Loco di Castelnuovo, dell'Unione dei Comuni della Garfagnana e con l'importante sostegno delle Fondazioni BML e CRL di Lucca. Ne riportiamo gli appuntamenti salienti: giovedì 11 agosto alle 18 in Sala Suffredini, prima dell'inaugurazione ufficiale, si è tenuto il primo evento nella cosiddetta "Notte Fluo": la mostra fotografica curata dalla pagina Facebook "Garfagnana, l'altra Toscana", ad opera di tre ragazzi con la passione per la fotografia e per la loro terra. La mostra, in sala Suffredini, è rimasta visitabile per tutta la durata dell'evento. Una delle prime novità dell'edizione 2016 quella del 12 agosto, con la gara GarfCanina, un concorso di bellezza amatoriale dedicato al migliore amico dell'uomo, con lo scopo di raccogliere fondi per il canile di Diecimo. Il 12 agosto appuntamento anche a cura dell'associazione Progetto Donna: la presentazione del libro "È questa una mattina che non c'è scuola. Com'era grande il mio paese quando non c'era il lago" (edito Pacini Fazzi, 2015), scritto dall'onorevole Maura Vagli.

Terza serata sabato 13 agosto con un nuovo evento sul palco di piazza Umberto con formula del fortunato format televisivo. Undici talenti



Il sindaco Tagliasacchi apre la Settimana del Commercio

in gara tra magia, musica, danza e altro ancora. Quattro giudici d'eccezione, fra cui Sandro Lana, il consigliere comunale Alessandro Pedreschi e la parte artistica affidata al maestro Ugo Menconi, per la musica, e Sabrina Pancetti, per la danza. Alessandro Bertolucci, il noto attore lucchese, ha presentato la serata della "Notte Argento". Per i bambini, la giornata più attesa è stata domenica 14. Dal pomeriggio, per i più piccoli il disegno più lungo del mondo e si è proseguito in serata con lo spettacolo di maghi e prestigiatori, curato dalla delegazione lucchese del Club Magico Italiano.

Lunedì 15, giorno dell'Assunta, dedicato alla Giornata Rinascimentale. Quest'anno ha assunto un significato ancora più particolare visto il cinquecentenario della pubblicazione de "L'Orlando Furioso" di Ludovico Ariosto. Oltre al corte della Compagnia dell'Ariosto, assieme alla compagnia La Quercia, è stato presente il mercatino delle popolane, e, ancora, intrattenimento con il Convivio dei Giullari e gli spettacoli di fuoco e falconeria.

Martedì 16 altro appuntamento imperdibile con la musica per Castelnuovo. Allestita un'arena Jazz per festeggiare gli 80 anni di Pietro Paolo "Popi" Mannelli. Tre palchi: standard Jazz in piazza Umberto, contemporary Jazz in piazza delle Erbe e funky Jazz in piazza Dini, il tutto curato dalla Scuola Civica di Musica di Castel-

nuovo. Martedì 16 agosto dedicato inoltre alla gastronomia ed alla fase preliminare della gara delle torte. L'attesa sfida del gusto ha visto il suo atto finale venerdì 19 agosto con Fabrizio Diolaiuti.

Spazio al teatro giovedì 18 agosto con il musical "Che Quasimodo amò Esmeralda" de I Mercanti d'arte.

Sabato 20 agosto, chi ha guardato il cielo di Castelnuovo, è rimasto abbagliato dalla sua "Notte Rosa". All'interno della manifestazione "Settimana del Commercio 2016", grazie alla commissione e all'assessorato alle pari opportunità, una serata artistica dedicata alla donna con "L'Arte è Donna". Si è tenuto poi anche quest'anno il tradizionale "Mercatino Sotto le Stelle", che ha visto banchi a tema Olimpiadi Rio, a partire dalle ore 21 nel centro storico di Castelnuovo di Garfagnana. Inoltre vi è stata la consueta apertura serale dei negozi, musica nelle piazze del paese ed intrattenimento vario per adulti e piccini.

La musica ha chiuso invece la manifestazione il 21 agosto sera con lo show dei Jacksomania, un tributo a Michael Jackson in piazza Umberto, accompagnato dal tradizionale appuntamento con il raduno del "Vespa Club Garfagnana" che ogni anno richiama centinaia di persone da tutta Italia e non solo.

Gregorio Andreini



# FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
*del Cav. Zeribelli Stefano*  
**SPECIALITÀ DI MARE**  
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
 chiuso il giovedì



**TIPOLITOGRAFIA**  
**AMADUCCI** sas  
di BASILIO LUCA e GIUSEPPE  
  
 BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13  
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735  
 E-mail: amaducci@amaducci.it

  
**SISTEMI DEPURATIVI**  
**LIGNITI FABIO & C.**  
 Tel. 0583/68375  
 349/8371640  
**SPURGO POZZI NERI**  
**STASATURA CANALIZZAZIONI**  
 Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.  
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca  
 email: ligniti@sistemidepurativi.it

**LAVORAZIONE MARMI & GRANITI**  
**DINI MARMI**  
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.  
 Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
 E-mail: staff@dinimarmi.it  
 55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
 Via Nazionale s.n.  
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



## GLI AVVENTIMENTI ESTIVI

Numerosi gli appuntamenti estivi in Garfagnana. Un successo per tutti sia per il bel tempo che ha incoraggiato la partecipazione, sia per i numerosi turisti che hanno soggiornato in tutta la Valle del Serchio. Cerchiamo di ricordarli anche se tanti altri ci sfuggiranno. **Al Passo delle Forbici**, sopra Casone di Profecchia, in Comune di Castiglione, annuale Sagra Pascoliana, con celebrazione del 90° della costruzione della Cappella "Nostra Signora delle Alpi" e dell'apertura della strada del Passo delle Forbici con relatore Pietro Paolo Angelini. Alle **Prade Garfagnine** in Comune di Fosciandora, Festa dei Pastori. Visite guidate alle bellezze del posto a cura della Coop Agricola "Le Tre Terre", che aveva anche un suo stand di prodotti tipici. Presente una mostra fotografica di feste del passato. A **Gragnana**, in comune di Piazza al Serchio, festa della patata in collaborazione con la Pro loco di Piazza al Serchio ed il supporto degli Autieri e della Misericordia di Castelnuovo. A **Borsigliana** in comune di Piazza al Serchio, incontro con i paesani emigrati e apertura in notturna della chiesa parrocchiale per visite turistiche al noto trittico quattrocentesco di Pietro da Talada, alias il Maestro di Borsigliana, curate dai volontari di Civitas Borsigliana. A **Cascio** di Molazzana, annuale cena alpina e concerto dalla fanfara alpini in congedo "capitano Fulvio Angelini" diretta dal maestro Silvano Marcelli. Il ricavato, che è tradizione devolvere in beneficenza, quest'anno è stato destinato ai terremotati dell'Italia Centrale. A **Piazza al Serchio**, in Piazza Giovanni XXIII serata per "valorizzare la nostra Ferrovia, il nostro treno, per ricordare il lavoro dei ferrovieri" con Paolo Angelini presidente dell'associazione Amici del Liceo di Castelnuovo,

vo, Andrea Carrari sindaco di Piazza al Serchio, Pietro Guidugli presidente del Circolo Fotocine Garfagnana. A **Sassi-Eglio** (Molazzana) la "Sagra del Gattonero", a cura dell'Asd Sassi-Eglio. A **Villetta** di San Romano, presso gli impianti sportivi la "Festa della Porchetta". A **Sillico** (Pieve Fosciana) mostra "Arte al plurale" di Raffaele Bueno, Marco Manzella, Tito Mucci, Lisandro Rota ed Elisa Zadi e cena con i banditi, rassegna storica e gastronomica nella Garfagnana del '500. A **Varliano** (Sillano Giuncugnano) VI raduno "Voitures Anciennes" a cura dell'Associazione Motori in Garfagnana. A **Cogna** (Piazza al Serchio), "Le aie del farro", percorso enogastronomico nelle vie del paese. A **Pratomaleta** nella Valle di Soraggio, festa dei prodotti della montagna. A **Villa Collemandina**, in località Valligori, sagra della trota. A **Mozzanella** (Castiglione), per San Rocco, benedizione dei panini e processione con la statua del santo patrono. A **Corfino** (Villa Collemandina) "Un passo nel passato", passeggiata gastronomica e rappresentazione degli antichi mestieri. A **Trassilico** (Gallicano), "Pane e Biroldo" mercato artigianale, tour gastronomico e visita alla Rocca estense. A **Vitoio-Casatico**, "Festa del neccio". A **Vergemoli**, annuale concorso di poesia estemporanea "Il Boccabugia".  
*Dino Magistrelli*



## CRONACA dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

\* **In Ferrari a Verrucole di San Romano** Spettacolare raduno di Ferrari alla Fortezza delle Verrucole all'insegna del turismo e della gastronomia. Lo splendido scenario della Fortezza delle Verrucole, tra storia, cultura e natura, ha fatto da sfondo ad un folto gruppo di bellissime e fiammanti Ferrari che, per un'intera giornata,

hanno compiuto un "tour" tra la Versilia e la Garfagnana. La comitiva è partita da Pietrasanta ed ha raggiunto prima Castelnuovo poi il comune di San Romano in Garfagnana. Ad accogliere le auto i sindaci dei due comuni, Andrea Tagliasacchi e Pier Romano Mariani. Il raduno ha



Raduno di Ferrari e promozione del farro

rappresentato una bella occasione per fare turismo e mettere in luce le bellezze paesaggistiche e storiche del territorio ma anche della gastronomia. La comitiva ha visitato la Fortezza delle Verrucole ed è stata ricevuta dal presidente del Consorzio dei Produttori di Farro Igp della Garfagnana Lorenzo Satti, che ha lasciato loro un ricordo. Il gruppo si è poi fermato a pranzo presso l'Osteria delle Verrucole per gustare i prodotti locali, tra cui, ovviamente, il farro, che è stato molto apprezzato.

### \* Continua la valorizzazione del farro

Per il sesto anno, il Consorzio di tutela del farro Igp della Garfagnana è stato protagonista alla Festa del Vino a Montecarlo di Lucca per promuovere, attraverso la cucina di grandi chef, questo prodotto tipico della nostra terra. Si tratta del primo, di una lunga programmazione di incontri, che il Consorzio, nella persona del suo presidente Lorenzo Satti, intende portare avanti fino ad aprile 2018. Tutti eventi dedicati alla

segue a pag. 10

## STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115 Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100 Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

**Uffici di Castelnuovo:**  
**Tel. e Fax 0583 65036**  
**Massimiliano: 335 5209390**  
**Gualtiero: 335 264367**

Via della Fontana, 6  
A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

## DA LORIETTA

Ristorante  
Tipico

**Tel. 0583 62191**  
**www.dalorietta.it**

Ampio locale  
per cerimonie

CONCESSIONARIA **olivetti**

**O** TECNO SYSTEM<sub>S.R.L.</sub>  
olivetti VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)  
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

promozione e tutela del farro garfagnino che rientrano nel Progetto Integrato di Filiera, utile ad attivare una molteplicità di sotto-misure del Piano di Sviluppo Rurale. Il Consorzio di tutela del farro Igp della Garfagnana, che riunisce circa 50 produttori locali, è nato con l'obiettivo di tutelare e promuovere il farro. Per farlo ha programmato, appunto, tutta una serie di manifestazioni, fino ad aprile 2018, sfruttando i finanziamenti ottenuti con il Progetto Integrato di Filiera.

### \* MagiX 2016 - Festival di magia e illusionismo

Domenica 7 agosto, per celebrare la 15esima edizione di MagiX, la Pro Loco di Castelnuovo di Garfagnana con il patrocinio dell'Amministrazione comunale e con il sostegno di Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana di Credito Cooperativo, ha dato vita ad un memorabile e irripetibile spettacolo, completamente gratuito, con sei grandi artisti che si sono alternati sul palco nella centrale Piazza Umberto I.

L'atteso appuntamento con i migliori talenti dell'arte magica, che ormai è entrato a pieno titolo tra i principali eventi dell'estate castelnuovese, ha visto protagonisti i Disguido, con il loro perfetto mix di illusionismo, mimo e cabaret; il brillante comico e prestigiatore Alberto Aliverini, con un numero dal ritmo velocissimo da lasciare senza fiato per le risate; i Queen Illusion (capitanati da Gianluca Pannocchia e Terry Scorca) con le loro grandi illusioni; Ernesto Planas Roldan, nato a Santiago de Cuba, con la sua trascinante allegria accompagnata ad un'abilità sorprendente; Alvin Magic Man, con le continue apparizioni di pappagalli, colombe e infinite cascate di carte; Andrea Fratellini, fantasista eclettico che si è guadagnato gli applausi divertiti del pubblico per i momenti di esilarante comicità attraverso effetti magici, gags comiche e ventriloquia e il volto noto della



Il pubblico di MagiX in Piazza Umberto.

televisione, Claudio Sottili, come presentatore della serata.

Merita una menzione speciale il direttore artistico, Edoardo Ruitz, che, ancora una volta, ha fatto giungere a Castelnuovo un cast d'eccezione, protagonista di un coinvolgente spettacolo di oltre due ore, colorato da una comicità frizzante e di intesa con il pubblico.

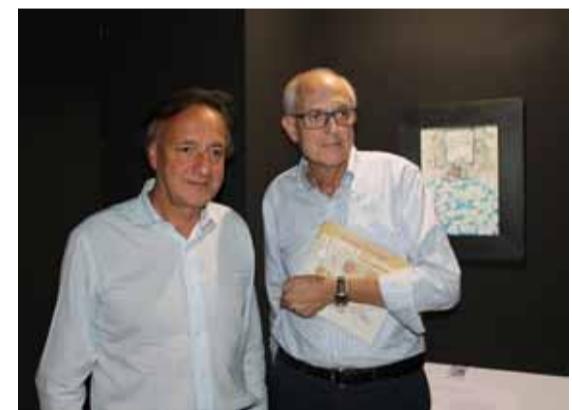
### \* Restaurato un antico Crocifisso a Palleroso

Con una partecipata cerimonia il paese di Palleroso in comune di Castelnuovo ha festeggiato il restauro di un antico Crocifisso in legno da parte di due paesani, Alberto e Claudio Mazzei. Il Crocifisso, posto in una nicchia della Chiesa di San Martino, versava da tempo in precarie condizioni a causa dell'umidità, del molto tempo trascorso e dei tarli che lo avevano attaccato. Il

paese, con l'intento di ringraziare i due benefattori, ha deciso di organizzare una manifestazione religiosa e di invitare le altre frazioni, le autorità civili e religiose, la Banda musicale e la popolazione tutta, per portare in processione lungo le vie del paese il restaurato Crocifisso. La Messa, nella chiesa di San Rocco, è stata celebrata da monsignor Angelo Pioli, coadiuvato da don Augusto Lucchesi, parroco di Perticata (Carrara), ma nato e cresciuto a Palleroso. Al termine la Processione con in testa il suddetto Crocifisso ed al seguito le Confraternite del Comune di Castelnuovo.

### \* L'ex prefetto di Lucca Francesco Paolo Tronca visita la mostra di Possenti

Visita a sorpresa di Francesco Paolo Tronca a Castelnuovo. L'ex commissario straordinario di Roma, in passato anche prefetto di Lucca, ha fatto tappa in città, accolto dal sindaco Andrea



Il sindaco Tagliasacchi ed il prefetto Tronca

Tagliasacchi e insieme hanno visitato prima la Fortezza di Mont'Alfonso e poi la mostra di Antonio Possenti "Altrove e altri luoghi. Occasioni e suggestioni dall'Orlando Furioso", ultimo straordinario lavoro dell'artista lucchese. La mostra è stata organizzata dal Comune per le celebrazioni del cinquecentenario dell'Orlando Furioso. Il sindaco ha poi accompagnato Tronca

segue a pag. 11

### Ristorante - Albergo diffuso - B&B ~ Case vacanza

# La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione  
LE MIGLIORI MARCHE CON PREZZI SPECIALI

calzature  
pelletteria  
abbigliamento  
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

di GIORDANO & MAURIZIO

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO  
GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA

Chiuso il Mercoledì

in una passeggiata per le vie del centro storico di Castelnuovo.

**\* Francesco Borghesi segretario comunale a Piazza al Serchio**

Il comune di Piazza al Serchio ha il suo nuovo segretario comunale nella persona del dottor Francesco Borghesi, classe 1983, abitante a Gramolazzo in comune di Minucciano. Laureato in Giurisprudenza nel 2007, il dottor Borghesi ha seguito prima un corso per magistrato ordinario e avvocato a Milano con approfondimento delle principali materie giuridiche, in particolare diritto amministrativo, civile e penale. Per un biennio ha frequentato la scuola di specializzazione per le professioni legali presso l'università di Pisa (Diritto amministrativo, civile, penale, procedura civile e penale) conseguendo il diploma nel 2009. Nel 2015 ha superato il corso-concorso di formazione per segretari comunali presso la Scuola nazionale dell'Amministrazione a Roma (già denominata Scuola Superiore dell'Amministrazione dell'Interno), con la conseguente l'iscrizione all'albo dei segretari comunali nello scorso 18 luglio.



**\* Pieve Fosciana ricorda l'on. Nilde Iotti**

Pieve Fosciana ha intitolato una strada del paese, quella tra la recente rotonda e località Pradaccio, all'onorevole Leoni-

*La foto d'epoca*

*La Filodrammatica del Teatrino di Torrite (Castelnuovo di Garfagnana) nel 1949.*

Si riconoscono, al centro in alto, don Gigliante Maffei, (...?); sotto, da sinistra: Vinicio Bonaldi, Luciano Turri, Ida Turri, Rosina Pioli, Amelia Maltinti, Dina Turri, Eda Mori, Dino Adami; in basso: Mario Dini, Giuliano Rocchiccioli e Gianni Mazzei.

Proprietà Antonio Bacci di Castelnuovo

Ide Nilde Iotti (Reggio nell'Emilia 10 aprile 1920 - Poli di Roma, 4 dicembre 1999) nota parlamentare del Pci, prima donna nella storia dell'Italia repubblicana a ricoprire la carica di presidente della Camera dei Deputati per tre legislature tra il 1979 e il 1992. Lo ha annunciato il sindaco Francesco Angelini alla presenza di assessori, consiglieri, del giornalista Giorgio Frasca Polara e signora Verena, da sempre vicino alla Iotti, dell'onorevole Raffaella Mariani. Il senatore Andrea Marcucci aveva inviato un telegramma di adesione, trovandosi lontano dalla Garfagnana. Il sindaco Angelini ha ricordato la

presenza a Pieve di Nilde Iotti come testimone del matrimonio di Giorgio e Verena Frasca Polara, davanti a lui, in Municipio, giovane consigliere comunale, delegato dal sindaco Antonio Tognarelli.

**\* Mattia Bertucci piccolo grande pescatore**

Il migliore pescatore della Garfagnana ha soltanto 8 anni. Infatti Mattia Bertucci ha vinto la gara di pesca alla trota, che si è svolta presso il lago di Pianacci-Villa Collemandina, promossa da volontari, amministrazione comunale di Villa Collemandina, Pro Loco e associazione sportiva Q.R.V. Baston

segue a pag. 12

Dovunque e Dintorni  
Viaggi

Via della Repubblica, 125 - 55051 - Fornaci di Barga (Lu)  
Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756  
email: info@ddovunqueedintorniviaggi.com  
www.ddovunqueedintorniviaggi.com

VENDITA E  
ASSISTENZA  
PRODOTTI  
PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



*La premiazione di Mattia Bertucci*

Villa, dopo alcuni anni di assenza. Vincitore della gara e primo nella classifica assoluta è stato, dunque, il giovanissimo Mattia, originario proprio di Villa Collemandina e residente a Pieve Fosciana, che ha superato la numerosa concorrenza composta da pescatori ben più esperti e attrezzati. Al secondo posto Domenico De Luca e terzo Ferdinando Santini. Le premiazioni sono state effettuate dalle autorità locali che hanno elogiato anche l'iniziativa portata avanti dai pescatori della zona.

#### \* Premiati i Balconi Fioriti del Comune di Villa Collemandina

Anche quest'anno è continuata la piacevole tradizione del concorso dei "Balconi Fioriti", promossa dall'Amministrazione comunale e dalla Pro Loco di Villa Collemandina con l'intento di sensibilizzare la popolazione nell'abbellire gli angoli più caratteristici dei paesi. Il primo premio è stato assegnato a Marisa Gaspari di Corfino, mentre il secondo e terzo premio sono andati rispettivamente a Catia Donati ed a Paola Chiari. La premiazione si è svolta a Corfino, in piazza del Santo. Alla vincitrice è stato donato un quadro raffigurante un balcone Fiorito, secondo premio un libro di fotografie della Garfagnana e terzo una pianta da giardino. A tutti i partecipanti sono stati consegnati un attestato di partecipazione ed un piccolo omaggio.

\* **Livignano festeggia i 30 anni del suo Circolo**  
Livignano, in comune di Piazza al Serchio, ha festeggiato i 30 anni di apertura del circolo Anspi, punto di riferimento per tutti gli abitanti, dai giovanissimi che possono giocare nell'ampio

spazio all'aperto, agli adulti per qualche ora di svago, magari a giocare a carte o a chiacchiere e a "veglia" come si usava un tempo. "Dopo la chiusura dell'unica bottega del paese di proprietà di Luigi ed Emilia Ferri, il 31 dicembre 1985 - racconta la signora Nanda Redenti in Bertucci - ci rendemmo conto che, senza un luogo pubblico aperto, Livignano sarebbe veramente morto. Così decidemmo la fondazione di un circolo Anspi, ricavato nel garage del parroco, messo gentilmente a disposizione. Poi allestimmo altri due spazi adiacenti e nell'estate 1986 ci fu l'apertura ufficiale. Inizialmente furono quattro coppie di coniugi che presero a condurre e a coordinare il circolo facendo i turni, naturalmente tutto a base di volontariato e con qualche sacrificio e tempo tolto alla famiglia e agli svaghi personali". Gli otto volontari di 30 anni fa erano Roberto e Laura Valdrighi, Ferdinando e Teresa Rossi, Giulio e Lille Ferri, Mauro e Nanda Bertucci. Alcuni giorni fa Livignano ha voluto ricordare l'importante evento della nascita del loro Circolo tuttora in piena attività, di cui oggi il perno fondamentale è la signora Nanda. Da giugno a settembre è aperto tutti i giorni, mentre nei mesi invernali rimane chiuso nei giorni di lunedì e giovedì. Presidente del Circolo Anspi in questi 30 anni è stato sempre il parroco don Pietro Fortini.

#### \* Concorso nazionale di pittura estemporanea a Corfino

Bruno Villano di Livorno ha vinto la XXV edizione del "Concorso nazionale di pittura estemporanea", svoltosi a Corfino, patrocinato dal Comune e dalla Pro Loco di Villa Collemandina, dall' Unione dei Comuni della Garfagnana e dalla Provincia di Lucca. "L'interessante manifestazione - commenta il sindaco Dorino Tamagnini - che si svolge ogni anno in agosto ha raggiunto sempre più notorietà fino a rappresentare uno dei più importanti concorsi a livello nazionale sia per l'elevato numero di partecipanti sia per i numerosi premi messi a disposizione dell'organizzazione da ditte della zona, dal Comune e dalla Unione dei Comuni". Secondo e terzo classificati sono stati rispettivamente Giuseppe Mecella di Saronno e Roberto Vettero di Conegliano Veneto (Treviso).

A valutare gli oltre quaranta concorrenti c'era una giuria composta da pittori e critici. Un'occasione di ampio respiro culturale, quindi, di notevole richiamo per appassionati, residenti ma anche turisti e villeggianti che ripopolano l'Appennino nell'estate.

La manifestazione è stata pure l'occasione per consegnare una nuova "cittadinanza affettiva" alla dott.ssa Gabriella Poli, da parte del Sindaco di Villa Collemandina, Dorino Tamagnini, e



*Gli abitanti di Livignano in posa davanti al proprio Circolo*



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

**PACCAGNINI**

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



**OTTICA  
LOMBARDI**  
Esclusivista di zona ZEISS



*Occiali da vista e da sole  
lenti a contatto*

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

## Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità



Via del Commercio, 8/F  
Capannano Pianore  
Camaiore - Lucca  
Tel. 0584.969406 r.a.  
Fax 0584.969412  
[www.pierucciniattrezzature.com](http://www.pierucciniattrezzature.com)  
[info@pierucciniattrezzature.com](mailto:info@pierucciniattrezzature.com)



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA  
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GAF. (Lu)  
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: [orsettibrunello@tin.it](mailto:orsettibrunello@tin.it)  
[www.ilparcoimmobiliare.it](http://www.ilparcoimmobiliare.it) [www.houseingarfagnana.com](http://www.houseingarfagnana.com)



Premiazione del pittore vincitore

della responsabile del Progetto per il Parco nazionale Martina Moriconi.

### \* Parco giochi a Magnano

A Magnano in Comune di Villa Collemandina è stato inaugurato un parco giochi realizzato in uno spazio verde contiguo alla Chiesa parrocchiale, destinato soprattutto ai bambini del paese. Ricordiamo a questo proposito il consistente incremento demografico che la piccola frazione sta vivendo in questi anni. All'inaugurazione erano presenti le autorità comunali e l'intera comunità di Magnano. L'intervento è stato realizzato con l'importante contributo delle Fondazioni Banca del Monte di Lucca e Cassa di Risparmio di Lucca.

### \* Alla Massese il quinto Memorial Mauro Marchini

Per la quinta volta consecutiva il Memorial Mauro Marchini, per quasi un quarto di secolo presidente della società Castelnuovo calcio, portata dalla Prima Categoria alla C2 tra i professionisti, è stato vinto dalla Massese, formazione di Serie D. Questa volta per piegare la resistenza del Castelnuovo, che milita in Promozione, cioè due categorie inferiori, ci sono però voluti i calci di rigore per un punteggio finale di 8-7. Al termine il sindaco Andrea Tagliasacchi,



La premiazione del Memorial Mauro Marchini.

il presidente del Consiglio comunale Francolino Bondi, il presidente dell'Us Castelnuovo Andrea Baiocchi, il direttore generale Franco Pedreschi, il dirigente Silvano Lombardi, la signora Maria Pia Iacopucci Marchini, insieme ai figli David e Marco e le loro famiglie, hanno consegnato trofeo "Mauro Marchini" alla Massese e una coppa al Castelnuovo.

### \* Migliano: punto DAE

Nel pomeriggio di venerdì 2 settembre a Migliano, presso il palazzo municipale, è stato inaugurato un DAE (defibrillatore automatico esterno), donato alla Comunità fosciandorina dal Gruppo Donatori Fratres di Fosciandora, presieduto da Pierfrancesco Cavani, sempre molto attivo nel sociale, che ha raccolto fondi organizzando pomeriggi e serate a tema e il concerto di Natale. Il DAE è un dispositivo capace di eseguire una defibrillazione del muscolo cardiaco in maniera sicura essendo dotato di sensori in grado di riconoscere un arresto del cuore per aritmie, fibrillazioni e tachicardie ventricolari.

Ivano Stefani

### \* Ceserana: "Ai confini dell'Ariosto"

La restaurata rocca di Ceserana, in aggiunta al panorama che da lì si può ammirare, non poteva essere scenario migliore per celebrare il cinque-

centenario della presenza in Garfagnana di Lodovico Ariosto. Da una fantasia di Piero Nannini, presentata da Statà, con la collaborazione del Comune di Fosciandora, illuminata dalla luce di torce che rendevano l'atmosfera ancor più vicina al sedicesimo secolo, venerdì 5 agosto alle ore 21,30 è andata in scena "Ai confini dell'Ariosto", una performance di letture a briglia sciolta da parte di Arianna Biagioli, Laura Mugnaini, Davide Gennai e lo stesso Nannini su musiche originali alla viola di Claudio Valenti. I provetti interpreti, visto i brani che andavano a leggere e la condizione climatica resa da un fresco venticello piuttosto "freddina", hanno avuto il merito di conquistare l'attenzione dei molti presenti con una lettura al tempo stesso attenta e passionale.

Ivano Stefani

### \* Fosciandora - Presentazione del libro "La partecipazione fosciandorina alla Grande Guerra"

Sabato 13 agosto presso il Campo dei Caduti di Migliano nel comune di Fosciandora, è stato presentato il libro di Ivano Stefani "La partecipazione fosciandorina alla Grande Guerra" edito dalla collana editoriale della Banca dell'Identità e della Memoria dell'Unione Comuni Garfagnana che si impegna da sempre nella ricerca e

segue a pag. 14



## FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1  
Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 62036 - [gaddi33@virgilio.it](mailto:gaddi33@virgilio.it)

AUTOANALISI DEL SANGUE  
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

## Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

Rag. Luigi Angelini Commercialista  
Rag. Marco Angelini Tributarista  
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282  
E-mail: [luigi@studioangelini.net](mailto:luigi@studioangelini.net)

730 - IMU

ISEE - RED - UNICO





## OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

[www.libaretto.org](http://www.libaretto.org)

- Cucina tipica Toscana
- Piatti a base di Prodotti Tipici di Castagne, Farro e Cacciagione



Ristorante • Pizzeria  
Spaghetteria  
Castelnuovo Garfagnana  
Tel. 0583 639136

[www.libaretto.org](http://www.libaretto.org)



Ivano Stefani al tavolo delle autorità

salvaguardia del patrimonio locale.

L'autore, in occasione del Centenario della Prima Guerra Mondiale, ha voluto ricordare attraverso questo libro il contributo che la piccola comunità di Foscian-dora aveva dato in quegli anni.

La presentazione è stata preceduta da una cerimonia solenne con l'alza bandiera iniziale da parte di una rappresentanza dell'A.N.A.I. (Associazione Nazionale Autieri d'Italia) - Sezione Castelnuovo di Garfagnana e la deposizione, poi, di una corona di alloro al monumento dei caduti, opera di M. Guidi da Pontecosi, su commissione della Parrocchia di Mi-gliano dopo la proposta di Don Giovanni Chiari, fratello del tenente medico Cesare, deceduto nel gennaio 1918. Inaugurato il 14 giugno 1919, fu probabilmente uno dei primi monumenti eretti in Garfagnana. All'evento, molto partecipato, erano pre-senti autorità civili, militari e religiose

del luogo, diverse associazioni con i propri labari e numerosi cittadini. Tra loro anche Patrizia Pieroni, curatrice delle pubblicazioni della Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana e Sara Moscardini, Presidente dell'Istituto Sto-rico Lucchese della Sezione di Barga. Dopo i saluti istituzionali di Mario Puppa, Consigliere Provinciale, e di Moreno Lunardi, Sindaco del comune di Foscian-dora, sono intervenuti il Ten. Col. Vittorio Lino Biondi e il Prof. Pietro Paolo Ange-lini che ha presentato il volume. Al ter-mine della manifestazione dopo l'intervento di chiusura dell'autore, Ivano Stefani, si è tenuto un rinfresco per tutti i presenti.

La giornata è stata allietata dalla filarmo-nica locale "I Ragazzi del Giglio".

Sharon Bonugli

## LA GARFAGNANA A FAVORE DELLE POPOLAZIONI TERREMOTATE

Di fronte al forte terremoto che ha devastato un'ampia area fra Lazio, Marche, Umbria e Abruzzo, provocando centinaia di morti e feriti, la Garfagnana non è rimasta a guardare. In poche ore le Associazioni di Volontariato Cav Anpass di Pieve Fosciana, Autieri d'Italia Sez. Garfagnana, Coordinamento Misericordie Garfagnana, Gruppo Protezione Civile di Molazzana, Ser. Ari Garfagnana e Gruppo Volontario Fortezza di San Romano, coordinate dal Centro di Protezione Civile dell'Unione Comuni Garfagnana con il geometra Vincenzo Suffredini, si sono attivate per fornire aiuto e mettendo a disposizione le attrezzature logistiche. Al contempo l'Unione Comuni Garfagnana si è mobilitata aprendo un conto corrente di raccolta fondi a favore delle vittime e molti altri soggetti accreditati si sono già detti disponibili a recarsi nelle zone colpite dal terremoto. A Castelnuovo anche i ricavati della tradizionale Stordellata Gialloblu sono stati destinati alla realizzazione di un progetto nelle aree interessate dal sisma. L'assessore alla Protezione Civile dell'Unione Comuni Garfagnana e sindaco di Pieve Fosciana Francesco Angelini ha coordinato le operazioni recandosi personalmente, insieme al responsabile del Centro di Protezione Civile dell'Unione Comuni Garfagnana Mauro Giannotti, nelle zone terremotate e portando 150 brandine per l'allestimento dei dormitori. Le coordinate bancarie per chiunque volesse contribuire a questo gesto di solidarietà sono: Conto corrente "Unione Comuni Garfagnana - Sisma Centro Italia 2016". Causale "LA GARFAGNA-NA PER IL SISMA DELL'ITALIA CENTRALE 2016" IBAN: IT 30 D 03242 70130 CC1604015326 Nei giorni successivi la sezione locale degli Autieri d'Italia presso il piazzale Chiappini, ha promosso una non stop di 24 ore durante la quale è stata cucinata la celebre pasta all'amatriciana. I fondi raccolti sono stati utilizzati per il sostegno che gli Autieri nelle stesse giornate stavano alle popolazioni terremotate di Amatrice.

Dino Magistrelli

OLÀ  
LUCIANO ROSSI  
OLIO EXTRAVERGINE  
DI OLIVA

dal 1947

**Rossi Emiliano s.r.l.**

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO  
ASSORTIMENTO  
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)  
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)  
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

## SCUOLA GUIDA

AQUILINI simone

[www.simoneaquilini.it](http://www.simoneaquilini.it) E-mail: [info.aquilini@alice.it](mailto:info.aquilini@alice.it)

**Passaggi di proprietà - Visita medica in sede  
Patenti AM-A-B-C-D-E-CQC**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
- PIEVEPELAGO (Mo) - P.zza Vittorio Veneto, 1 - Tel. e Fax 0536 72229

**AGENZIA PRATICHE AUTO**

**Suffredini**  
S.N.C.

FORNITURA ATTREZZATURE  
E ARREDAMENTO NEGOZI

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139  
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171

**Carli**  
Già Artigiani Orafi dal 1655  
Argenteria Gioielleria Orologeria  
Tel. 0583 491119

Via Fillungo, 95  
Lucca

## IL PUNGOLO

di Niccolò Roni

### ANDREA TAGLIASACCHI, AUTORE DELL'ORLANDO FURIOSO

La questione è semplice: si può spiegare politicamente la scelta di un sindaco che, a metà del mandato amministrativo conferitogli dai cittadini, decide di annunciare la propria disponibilità a candidarsi per le elezioni che si terranno in un comune diverso da quello da lui amministrato, generando un comprensibile disorientamento nella parte politica che ha contribuito a farlo eleggere e nell'elettorato che lo ha votato? Credo onestamente di no.

Ecco perché invito tutti a giudicare l'iniziativa del primo cittadino castelnuovese facendo riferimento non a criteri politici, bensì letterari. Nel racconto Pierre Menard, autore del Chisciotte, Jorge Luis Borges immaginò di un fantomatico scrittore francese, Pierre Menard, il quale, agli inizi del secolo, progettò di riscrivere l'opera del Cervantes, senza però volerla copiare e trascriverla meccanicamente, ma con l'intento di produrre delle pagine che coincidessero, parola per parola, con l'opera originale. Per fare ciò decise di vivere come all'epoca del grande scrittore spagnolo, cercando addirittura di imparare il castigliano del '600.

Questo riferimento letterario ci permette di capire quale mirabile opera è stata concepita dall'ingegnoso alcalde castelnuovese: celebrare il 500esimo anniversario dell'Orlando Furioso immaginando che un sindaco degli anni duemila possa vivere come l'illustre Governatore Estense, sperimentando tutte le delusioni, i disinganni, le pene e le passioni provate dall'Ariosto. Confrontate la nostalgia ariostesca per la corte Ferrarese con i sospiri Tagliasacchiani mentre il pensiero vola alla "libera città di Lucca" e tutto apparirà di più facile comprensione. Detto ciò, per una completa analisi della vicenda, non ci resta che attendere la produzione letteraria del primo cittadino!

A chi, non soddisfatto di questa interpretazione, mi chiedesse invece di sforzarmi e dare un giudizio politico sulla questione, non potrei che citare il commento di Talleyrand sulla vicenda che portò alla condanna a morte del Duca d'Enghien: "La morte del Duca non fu un cri-

mine, fu molto peggio, fu un errore politico". Allo stesso modo mi viene da pensare che quanto affermato da Tagliasacchi nell'ormai famosa intervista ferragostana non è stata una dichiarazione sbagliata, peggio, è stato un errore politico!

### Notizie Liete

#### \* Nozze d'oro

Il giorno 15 maggio nel Santuario di San Pellegrino in Alpe, **Claudio e Giuseppina Maier**, insieme ai cinque figli, nuore, nipoti, parenti e amici, hanno celebrato il cinquantesimo anniver-



sario di nozze.

Durante la cerimonia, i signori Maier hanno rinnovato le promesse di amore e fedeltà come cinquanta anni fa con nuovo scambio delle fedi. La festa è poi continuata con il pranzo svoltosi presso il ristorante di loro proprietà. A Giuseppina e al nostro fedele abbonato Claudio, la redazione del "Corriere di Garfagnana" augura molti anni ancora insieme e tanta felicità.

#### \* Nozze d'oro

Il 21 agosto i coniugi **Luciano Paolini e Renata Dini** residenti a Palleriso (Castelnuovo di Garfagnana) hanno festeggiato il 50° anniversario



di matrimonio. Durante la Santa Messa, alla quale hanno partecipato con gioia le figlie Rita e Laura, i nipoti Federico e Filippo, il genero Stefano, i parenti e tutti paesani, è stato letto il messaggio augurale del Santo Padre. Dopo la cerimonia religiosa gli invitati si sono ritrovati a Cerretoli presso il ristorante "Da Lorietta" dove tutti insieme hanno trascorso una giornata meravigliosa.

I coniugi Paolini ringraziano tutti coloro che hanno condiviso con loro questa splendida giornata di festa.

#### \* Fiocco celeste in casa Cosimini

È nato il piccolo **Francesco Cosimini**. Ha visto la luce all'ospedale San Luca di Lucca per la gioia di mamma Paola e papà Alberto. Ai neo genitori, residenti a Gallicano, vanno i più sinceri auguri da parte dei nonni Paolo, Patrizia e Giuseppina, degli zii Andrea, Alessandro, Marco e Angela, e dei due cuginetti Nicolas e Gabriel.

#### \* Fiori d'arancio per Mara e Michele

Nella chiesa di San Giovanni Evangelista a Lurago d'Erba (Como), davanti a monsignor Gianfranco Lazzareschi, già parroco a Castel-



nuovo, con l'assistenza di don Rosangelo Biella, hanno celebrato il loro matrimonio i giovani **Mara Cappelletti e Michele Magistrelli**, attorniati dai genitori Walter ed Ines, Dino e Lucia, parenti ed amici, compagni della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa dove i due ragazzi si sono conosciuti ed i colleghi dell'Eni per Michele e della Colgate-Palmolive per Mara. Dopo il rito religioso è seguito il pranzo nuziale a Imbersago (Lecco) nella Villa Principe Orsini-Colonna. Quindi la partenza per un lungo viaggio di nozze in Australia. A Mara e Michele le congratulazioni e gli auguri per tanti anni sereni.

• Bar • Albergo • Ristorante

centro turistico albergo ristorante  
**CASONE**  
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCIA (Lucca)  
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

**Lombardi**  
di LOMBARDI SILVANO

AUTORIZZATA

RENAULT  
DANONE  
FIAT

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558



## AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449  
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009  
Piazza del Popolo, 2 - Gallicano Tel. 058374343

## TRISTI MÉMORIES

\* Castelnuovo di Garfagnana  
**Virgilio Doretti e Fulvia Fava**  
+ 6 luglio 2016



Il 6 luglio scorso i coniugi Doretti hanno perso la vita in un tragico incidente stradale. La Pro Loco e il Corriere di Garfagnana si uniscono al dolore della figlia Giulia e della famiglia Cervioni.

\* Marcianise (Caserta)  
**Padre Gabriele Favali**  
+ 27 luglio 2016

“Coloro che abbiamo perduto non sono più dove erano, ma sono ovunque noi siamo”  
(Sant’Agostino)

Il giorno 27 luglio 2016 è venuto a mancare improvvisamente Padre Gabriele Favali, residente in Marcianise (Caserta). Ne danno il triste annuncio la sorella Telma, la nipote Sonia e la sua famiglia, ricordandolo con affetto ai parenti e conoscenti tutti.



\* Castelnuovo di Garfagnana

**Antonella Lupi**  
+ 20 agosto 2016

“Il giorno 20 agosto 2016 si è spenta la vita di mia sorella, Antonella Lupi. Spero ora viva serena accanto agli altri componenti della famiglia, scomparsi a distanza di anni prima di lei.”

Ringrazio tutti coloro che mi sono stati vicini.”  
Tiziana Lupi

\* Anniversario  
Castelnuovo di Garfagnana (Gragnanella)  
**Franco Giannasi**

+ 11 agosto 2011  
- 11 agosto 2016

Franco Giannasi che giace nel cimitero di Gragnanella, località di nascita tanto amata, viene ricordato con tanto affetto dai suoi cari a cinque anni dal decesso avvenuto l’11 agosto 2011.



\* Anniversario  
Castelnuovo di Garfagnana  
**Maria Grazia Bertolini (Cocca)**  
+ 3 settembre 2006 - 3 settembre 2016

“Sono passati già dieci anni da quando ci hai lasciato, ma è ancora viva la tua presenza ed il tuo ricordo in tutti noi. Ci piace immaginare che dall’alto dei cieli continui a guardarci ed a proteggerci ogni giorno con la tua infinita bontà. Un abbraccio forte Francesco, Elisa e la tua amata Carlotta”.

\* Anniversario  
Pieve Fosciana  
**Angelo Bacci (Nini)**  
+ 9 settembre 2003 - 9 settembre 2016

“Quelli che ci hanno lasciato non sono assenti, sono invisibili, tengono i loro occhi pieni di gloria fissi nei nostri pieni di pianto”

(Sant’Agostino)

Sempre con costante immutabile affetto, la moglie Telma, la figlia Sonia, il genero Massimo, i nipoti Stefano e Chiara, lo ricordano a parenti e amici e a quanti lo conobbero.

## Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI  
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



## FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

### DETRAZIONE PER SPESE DI ISTRUZIONE

Con la risoluzione n. 68/E del 4.8.2016 l’Agenzia delle Entrate ha chiarito che la detrazione IRPEF del 19% prevista per le spese di istruzione, viene riconosciuta anche per i servizi scolastici integrativi e cioè assistenza al pasto e dopo scuola, considerato che essi sono collegati alla frequenza scolastica.

La detrazione del 19% spetta alle spese sostenute per la frequenza della scuola materna, elementare, media e superiore.

Per quanto riguarda le spese sostenute per la mensa scolastica esse sono detraibili anche nel caso in cui il servizio è reso dal Comune o da altri soggetti.

Per quanto riguarda il servizio di scuolabus l’Agenzia ha chiarito che la detrazione in esame non spetta anche se esso sia fornito per sopperire ad un servizio pubblico inadeguato in quanto consentire la detraibilità delle spese di scuolabus risulterebbe discriminatorio rispetto a chi, avvalendosi dei mezzi pubblici, non avrebbe diritto ad alcuna agevolazione.

### ISTAT GIUGNO 2016

L’indice ISTAT del mese di Giugno 2016 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al -0,3% per la variazione annuale, ed -0,4% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

### ISTAT LUGLIO 2016

L’indice ISTAT del mese di Luglio 2016 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al -0,1% per la variazione annuale, ed -0,2% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

## CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni, Ivano Stefanini, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-7116X

Azienda con sistema di qualità  
certificato UNI EN ISO 9002



**IDROTHERM**  
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

